

СОВЕТУЕМ посетить

БОТАНИЧЕСКИЙ САД **BOTANISCHER GARTEN**

 Schänzlestr. 1 Tel. +49 761 203-2873

ПРОКАТ ВЕЛОСИПЕДОВ **FAHRRADVERLEIH**

- Hilmers GmbH
- Gauchstr. 9 Tel. +49 761 31314
- mobile 52 Мобильный центр г. Фрайбург / Fahrradstation

und Mobilitätszentrale Freiburg Wentzingerstr. 15

Tel. +49 761 2927600 Radhaus Münchhofstr. 4

Tel. +49 761 280832 Radikal Greiffeneggring 1

Tel. +49 0761 7660781

ГОЛЬФ / GOLF

• Freiburger Golf Club e.V. Krüttweg 1 79199 Kirchzarten Tel. +49 7661 98470

 Golfclub Tuniberg e.V. Großer Bühl 1 79112 Freiburg-Munzingen Tel. +49 7664 9306-10

КИНОТЕАТРЫ / KINOS

 Cinemaxx Bertoldstr. 50 Tel. +49 761 20281800

Harmonie

 Friedrichsbau Kaiser-Joseph-Str. 270 Tel. +49 761 36031

Grünwälderstr. 16-18 Tel. +49 761 3866521 Kandelhof-Lichtspiele Kandelstr. 27

im Alten Wiehrebahnhof Urachstr. 40

Tel. +49 761 709033

Tel. +49 761 283707

МИНИ-ГОЛЬФ / MINIGOLF

- Мини-гольф Seepark Am Seepark
- Мини-гольф Landwasser
- Am Moosweiher • Мини-гольф Rohde

Möslestr. 12

• Мини-гольф Schlossberg

ПЛАНЕТАРИЙ / PLANETARIUM FREIBURG 46

• Bismarckallee 79 Tel. +49 761 3890630

ГОРНЫЙ МИР ШАУИНСЛАНД / BERGWELT SCHAUINSLAND

• ПОДВЕСНАЯ КАНАТНАЯ ДОРОГА / **SCHAUINSLANDBAHN**

• Tel. +49 761 4511777

КРЕПОСТЬ ШЛОССБЕРГ / FESTUNG SCHLOSSBERG

• Рекультивационные работы в старинной французской крепости на Замковой горе

ОТКРЫТЫЕ БАССЕЙНЫ / FREIBÄDER

 Freibad West Ensisheimer Str. 9

Tel. +49 761 201-2350 Lorettobad Lorettostr. 51a

Tel. +49 761 7058796 • St. Georgen Am Mettweg 42

Tel. +49 761 201-2390 Strandbad Schwarzwaldstr. 195 Tel. +49 761 67300

HALLENBÄDER Faulerbad

ЗАКРЫТЫЕ БАССЕЙНЫ /

с сауной и солярием Faulerstr. 1 Tel. +49 761 201-2370 Gartenhallenbad Haslach

Carl-Kistner-Str. 67 Tel. +49 761 201-2360

с сауной и солярием

Gartenhallenbad Merzhausen с сауной и солярием

Friedhofweg 3a 79249 Merzhauser Tel. +49 761 897680 Hallenbad Hochdor с солярием

Hochdorfer Str. 16b 79108 Freiburg Tel. +49 7665 3822 Hallenbad im FT-Sportpark

с сауной и солярием Schwarzwaldstr. 181 Tel. +49 761 3899-1844 Hallenbad Lehen

с солярием Lindenstr. 4 Tel. +49 761 85242 Hallenfreibad West

с сауной и солярием Ensisheimer Str. 9 Tel. +49 761 201-2350

 Obermattenbad Gundelfingen с сауной и солярием Im Zollgarten 2 79194 Gundelfinger Tel. +49 761 584221

ЛЕДОВЫЙ СТАДИОН / **SCHLITTSCHUHLAUFEN**

 Ensisheimer Str. 1 Tel. +49 761 89796-0

ТЕРМАЛЬНЫЙ БАССЕЙН / THERMALBAD

 Eugen-Keidel-Mineral **Термальный** бассейн с саунами и солярием An den Heilquellen 4 Tel. +49 761 490590

ЗООПАРК МУНДЕНХОФ / TIERGEHEGE MUNDENHOF

 Freiburg-Lehen Stadtgut Mundenhot Mundenhof 37 Tel. +49 761 201-6580

• Старая вахта Alte Wache 12

Продажа вина Münsterplatz 38 Tel. +49 761 202870

Freiburger Markthalle 26 Вход: Grünwälderstr. или Martinsgässle

> Общество сохранения и реконструкции Münsterbauhütte 41

 Соборная площадь / Münsterplatz 13 Крестьянский рынок пн.-пт. с 7:00 до 13:00,

Ökostation Freiburg Falkenbergstr. 21b

Stadtbibliothek Münsterplatz 17

• Экскурсионный центр Экскурсии по городу и кафедральному собору Rathausplatz 2-4 (Altes Rathaus) Tel. +49 761 2907447

Rathausplatz 2-4 Tel. +49 761 3881-880 • Университетская

Zimmervermittlung Insider Group AG Tel. +49 761 88581-145

А ТАКЖЕ

Дом баденских вин Haus der badischen Weine

Марктхалле /

Время работы: ПН.-ПТ С 7:00 ДО 20:00,

кафедрального собора Schoferstr. 4

Tel. +49 761 892333

Tel. +49 761 201-2207

Kultour / Freiburg Kultour 1 См. также www.freiburg.de/

Информационный туристический центр

Кухня народов мира

суб. 7:00 - 16:00 Freiburger Münsterbauverein e.V.

Tel. +49 761 33432 суб. с 7:00 до 14:00

Экологический центр /

• Городская библиотека /

NATURMUSEUM 40 Посещение Музея естествознания будет познавательным и интересным для всей семьи. Девиз музея «Жизнь в естественной среде» как нельзя лучше передает цель экспозиции рассказать посетителю о происхождении

земли и о развитии живых stadtfuehrungen организмов в воде, на суше и в воздухе с помощью выставленных минералов, драгоценных камней, а также животных и растительных экспонатов. Отдельно представлена этнологическая коллекция. Актуальную инбиблиотека / формацию о музее можно Universitätsbibliothek 51 найти в Интернете. Tel. +49 761 203-3918/9 Gerberau 32 Tel. +49 761 201-2566 Аренда жилья /

Произведения живописи и

ИСКУССТВА /

МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО

MUSEUM FÜR NEUE KUNST 23

КУЛЬТУРНАЯ жизнь города

МУНИЦИПА-

ЛЬНЫЕ МУЗЕИ

МУЗЕЙ АВГУСТИНЦЕВ

AUGUSTINERMUSEUM 21

В отреставрированном Му-

зее Августинцев представ-

лено одно из самых знаме-

нитых собраний произведе-

ний искусства и культуры

Средневековья и 19 века.

Благодаря реставрацион-

ным планам архитектора

Кристофа Меклера в зда-

церкви был создан музей.

нии бывшей монастырской

который впечатляет своими

архитектурными решениями

и дает возможность посети-

телям увидеть произведения

искусств в различных ракур-

сах и перспективах. Инфор-

мацию о текущих выставках

МУЗЕЙ ИСТОРИИ ГОРОДА

WENTZINGERHAUS – MUSEUM

FÜR STADTGESCHICHTE 11

стиле позднего барокко, в

котором в свое время жил

и творил художник и благо-

творитель Иоганн Кристиан

Вентцингер, расположил-

ся Музей истории города

В этом музее посетители

могут ознакомиться с экс-

понатами, посвященными

900-летней истории Фрай-

бурга и с произведениями

самого Вентцингера. В по-

стоянной экспозиции музея

представлены также нагляд-

МУЗЕЙ ЕСТЕСТВОЗНАНИЯ/

ные модели города и кафе-

дрального собора.

Tel. +49 761 201-2515

Münsterplatz 30

В доме, построенном в

Вы найдете в Интернете.

ДОМ ВЕНТЦИНГЕРА -

Augustinerplatz

Tel. +49 761 201-2521

скульптуры от классического модерна до современности представляют в музее различные художественные направления и стили последних 100 лет. Основу постоянной экспозиции составляют произведения как региональных, так и всемирно известных мастеров искусств. Актуальную информацию о выставочной программе можно найти в Интернете.

Marienstr. 10 a Tel. +49 761 201-2583

АРХЕОЛОГИЧЕСКИЙ музей во дворце **ARCHÄOLOGISCHES MUSEUM** COLOMBISCHLÖSSLE 37

Музей, который находится в построенной в 1861 году вилле Коломби, приглашает своих посетителей в увлекательное путешествие через столетия. В нем выставлены археологические экспонаты от доисторического периода до средневековья, найденные в регионах Брайсгау и Южный Бален. Colombischlössle, Rotteckring 5 Tel. +49 761 201-2571

ЧАСЫ РАБОТЫ МУНИЦИПАЛЬНЫХ МУЗЕЕВ ФРАЙБУРГА вт. - вс. с 10:00 до 17:00

Все музеи предоставляют специальные программы для групп, детских садов

www.freiburg.de/museen

Tel. +49 761 201-2501 museumspaedagogik@ stadt.freiburg.de

МУЗЕИ / MUSEEN

УНИЗЕЙ ФРАЙБУРГА UNISEUM FREIBURG 28

Музей Университета им. Альберта Людвига является одновременно и музеем и форумом. Он отображает историю, жизнь и научную с 15-го столетия до настоящего времени. Он задуман не только как музей, но и как место проведения многочисленных научных обучающих мероприятий Открыт: четверг с 18:00 до 20:00. суббота, воскресе нье с 14:00 до 17:00 Экскурсии: суббота, воскресенье в 14:00 и15:30, четверг в 18:00 Tel. +49 761 203-3835 www.uniseum.de info@uniseum.de

ТЕАТРЫ

МУЗЕЙ ОЛОВЯННЫХ

ШВАБСКИХ ВОРОТ /

Музей истории в виде

диорам с оловянными

Экспозиция: 17 диорам

Открыт: май - октябрь

МАЛЕНЬКИЙ МИР /

www.zinnfigurenklause.de

Выходной - понедельник

Tel. +49 761 4562703

МУЗЕЙ КАРНАВАЛА

Гильдия шутов региона

Брайсгау представляет

историю алеманского

карнавала в период

от средневековья до

настоящего времени

Вход свободный

Tel. +49 761 508143

ШАХТА-МУЗЕЙ

суббота с 10:00 до 14:00

ШАУИНСЛАНД / MUSEUMS-

BERGWERK SCHAUINSLAND

Единственное сооружение

в Центральной Европе, где

крупной подземной шахте

КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР

пон.-суб с 7:00 до 19:00

вс. с 13:00 до 17:00

Подъем на башню:

вс. с 13:00 до 17:00

пон.-суб. с 10:00 до 18:00.

пон.-суб. с 9:30 до 17:00,

по добыче серебра в Южной

можно ознакомиться

с 800-летней историей

горного дела в самой

Tel. +49 761 26468

MÜNSTER 13

Экскурсии:

Открыт:

www.schauinsland.de

Открыт:

Turmstr. 14

Германии

Открыт:

FASNETMUSEUM 38

Bertoldstr. 49 (Haus Krämer)

www.puppenmuseum-freiburg.de

В доме «У зеленого Ясписа»

ФИГУР В ЗДАНИИ

ZINNFIGURENKLAUSI

IM SHWABENTOR 18

Tel. +49 761 24321

фигурами

KLEINE WELT

Открыт:

Музей кукол

ФРАЙБУРГСКИЙ ТЕАТР / THEATER FREIBURG 35

зал, камерная сцена. из 6000 фигур и 24 крепости. в концертном зале. ежедневно с 10:00 до 18:00

малый театр с постоянно современных авторов Rathausgasse 5a Tel. +49 761 25656

АЛЕМАНСКАЯ СЦЕНА / **ALEMANNISCHE BÜHNE**

Gerberau 15 Tel. +49 761 39229 www.alemannische-buehne.de

GALLITHEATER

Театр, возникший из уличного театрального движения, с юмором и изобретательностью отображает все области повседневной жизни. Haslacher Str. 15 Tel. +49 761 441817 www.galli.de

с мая до середины октября **ТЕАТР АМ МАРТИНСТОР**

Небольшие труппы искусно исполняют театральные постановки, кабаре и антепризы Kaiser-Joseph-Str. 237 Tel. +49 761 23511 www.theater-martinstor.de

THEATER IM MARIENBAD

театр юного зрителя. Постановки этого театра были не раз отмечены различными премиями Театр занимает ведущее место среди современных немецких театральных ансамблей. Marienstr. 4 Tel. +49 761 31470 www.theater.marienbad.org

Муниципальная сцена для проведения музыкальных игровых и балетных постановок. Большой зал, малый Кроме этого, выступление филармонического оркестра Предварительная продажа билетов: вт.-пт. с 10:00 до 18:00, суб. с 10:00 до 13:00 Вечерняя касса большого и концертного залов начинает работу за час до начала представления, в остальных местах - за полчаса до начала представления.

ТЕАТР ВАЛЬГРАБЕН / WALGRABENTHEATER

www.theater.freiburg.de

Амбициозный литературный обновляемым репертуаром www.wallaraben-theater.com

Театр алеманского наречия Alemannisches Mundarttheater

ТЕАРТ ГАЛЛИ /

THEATER AM MARTINSTOR 26

ТЕАТР ИМ МАРИЕНБАД /

ПРЕДВАРИ ТЕЛЬ-НАЯ ПРОДАЖА БИЛЕТОВ

BZ-KARTENSERVICE

культурных мероприятий конференций и конгрессов. Включает в себя множество современно оборудованных THEATER FREIBURG 35 различных мероприятий. Konrad-Adenauer-Platz 1

MECTA ФРАЙБУРГСКАЯ **ГОСУДАРСТВЕННАЯ** КОНСЕРВАТОРИЯ / **STAATLICHE MUSIKHOCHSCHULE**

Под крышей бывшего вокзала нашло приют искусство малых форм. Urachstr. 40 Tel. +49 761 709033 www.alter-wiehrebahnhof.de

БЮРГЕРХАУС ЗЕЕПАРК / BÜRGERHAUS SEEPARK Gerhart-Hauptmann-Str. 1

BÜRGERHAUS ZÄHRINGEN В историческом подвальном Lameystr. 2 проводятся концерты самых знаменитых современных **E-WERK** исполнителей различных Eschholzstr. 77 музыкальных направлений таких как джаз, рок, поп и

Schnewlinstr. 1 Tel. +49 761 34973 (с 18:00 часов) www.jazzhaus.de

КОНЦЕРТЫ

Центр проведения

залов для проведения

www.konzerthaus.freiburg.de

Представления классической

и современной музыки в

исполнении знаменитых

консерваторию одним из

главных культурных центров

ДЖАЗ-ХАУС ФРАЙБУРГ /

JAZZHAUS FREIBURG 53

помещении ежедневно

музыкантов делают

Schwarzwaldstr. 141

www.mh-freiburg.de

Tel. +49 761 319150

города.

Tel. +49 761 3881-150

ФРАЙБУРГА /

КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ

KONZERTHAUS FREIBURG 50

ФОРДЕРХАУС / FORDERHAUS

Территория бывшей фабрики стала цитаделью современного политического кабаре. Здесь по вечерам проводятся разнообразные представления и чтения на политические темы, наполненные жизнеутверждающим юмором и шармом. Habsburgerstr. 9

Tel. +49 761 554220

www.vorderhaus.de

АВГУСТ

ДЕКАБРЬ

FREIBURG TICKET Bertoldstr. 7 Tel. +49 1805 556656 www.freiburg-ticket.de

Bertoldstr. 46 Tel. +49 761 201-2853 www.theater.freiburg.de

ПРОВЕДЕНИЯ **МЕРОПРИЯТИЙ** АЛЬТЕР ВИРЕБАНХОФ

ALTER WIEHREBAHNHOF

Tel. +49 761 86285 БЮРГЕРХАУС ЦЭРИНГЕР

Tel. +49 761 57710

Tel. +49 761 207-570 www.ewerk-freiburg.de **ИСТОРИЧЕСКИЙ** ТОРГОВЫЙ ДОМ

HISTORISCHES KAUFHAUS 9

Am Münsterplatz Tel. +49 761 3881-133 www.historischeskaufhaus.

КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ ФРАЙБУРГА / KONZERTHAUS FREIBURG 50

Konrad-Adenauer-Platz 1 Tel. +49 761 3881-150 www.konzerthaus.freiburg.de

ВЫСТАВОЧНЫЙ КОМПЛЕКС / **MESSE FREIBURG**

Hermann-Mitsch-Str. 3 Tel. +49 761 70370 www.messe-freiburg.de ПАУЛЮСЗАЛЬ / PAULUSSAAL

Dreisamstr. 3 der Stadt Freiburg Tel. +49 761 7086340 **Insider Group AG** ЕЖЕГОДНЫЕ

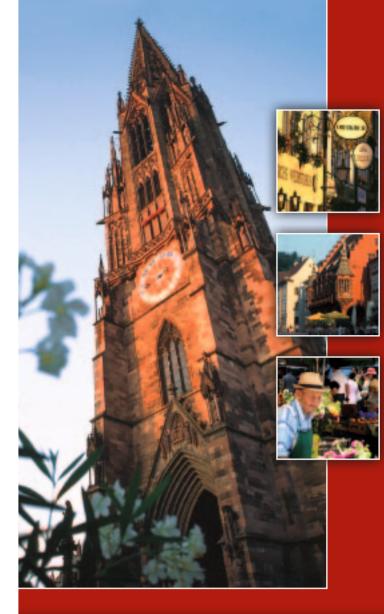
Аллеманский карнава Фрайбургский городской марафон

Велосипедный марафон Концерты органной музыки в кафедральном соборе

Фрайбургский праздник вина Фрайбургский кинофестиваль

ОКТЯБРЬ Осенняя ярмарка ноябрь Варьете у Зеепарка Ярмарка Plaza Culinaria

Sparkasse Freiburg - Nördlicher Breisgau



Freiburg

Информационный туристический центр

Tourist Information Rathausplatz 2-4 D-79098 Freiburg Tel. +49 761 3881-880 Fax +49 761 3881-887 touristik@fwtm.freiburg.de www.freiburg.de

Бронирование отелей и гостевых комнат Offizieller Buchungsservice

Tel. +49 761 88581-145 Fax +49 761 88581-149 info@insidergroup.de

Online unter: www.freiburg.de



Приключения, наслаждения и отдых круглый год Bollschweil • Dreisamtal • Freiburg

Glottertal • Horben • St. Peter Sölden • ZweiTälerLand www.schwarzwaldregion-freiburg.de





FREIBURG

Postfach 1549 • 79015 Freiburg

FWTM

Management and Marketing for the City of Freiburg



МЕРОПРИЯТИЯ Международная культурная ярмарка

Винный праздник района С.- Георген Весенняя ярмарка Праздник спаржи в Опфингер Летний праздник «Мюнстерзоммер»

Международный музыкальный

Праздник искусства в верхнем городе

палаточный фестиваль (ZVF) Праздник внутренних двориков

Palazzo Colombino

Рождественский рынок Рождественский цирк CIRCOLO

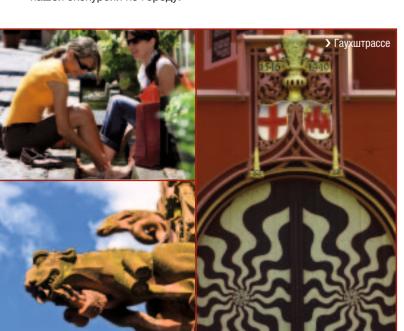


информационного центра 1 (см. план). Вы находитесь на Ратушной площади (Rathausplatz), на которой расположены Старая и Новая Ратуши 2, а также церковь святого Мартина (Martinskirche) 3 которая была построена в 1300 году как церковь францисканского монастыря. На улице Францисканцев находится здание «Дом у кита» (Haus zum Walfisch) 4 с роскошным эркером времен поздней готики на входе. В свое время здесь жил Эразм Роттердамский. На Кайзер-Йозеф-Штрассе (Kaiser-Joseph-Straße), главной пешеходной улице Фрайбурга с многочисленными магазинами, бутиками и торговыми пассажами, расположен дворец «Базельский двор» (Basler Hof) 5. Пройдя по Соборной улице (Münster-

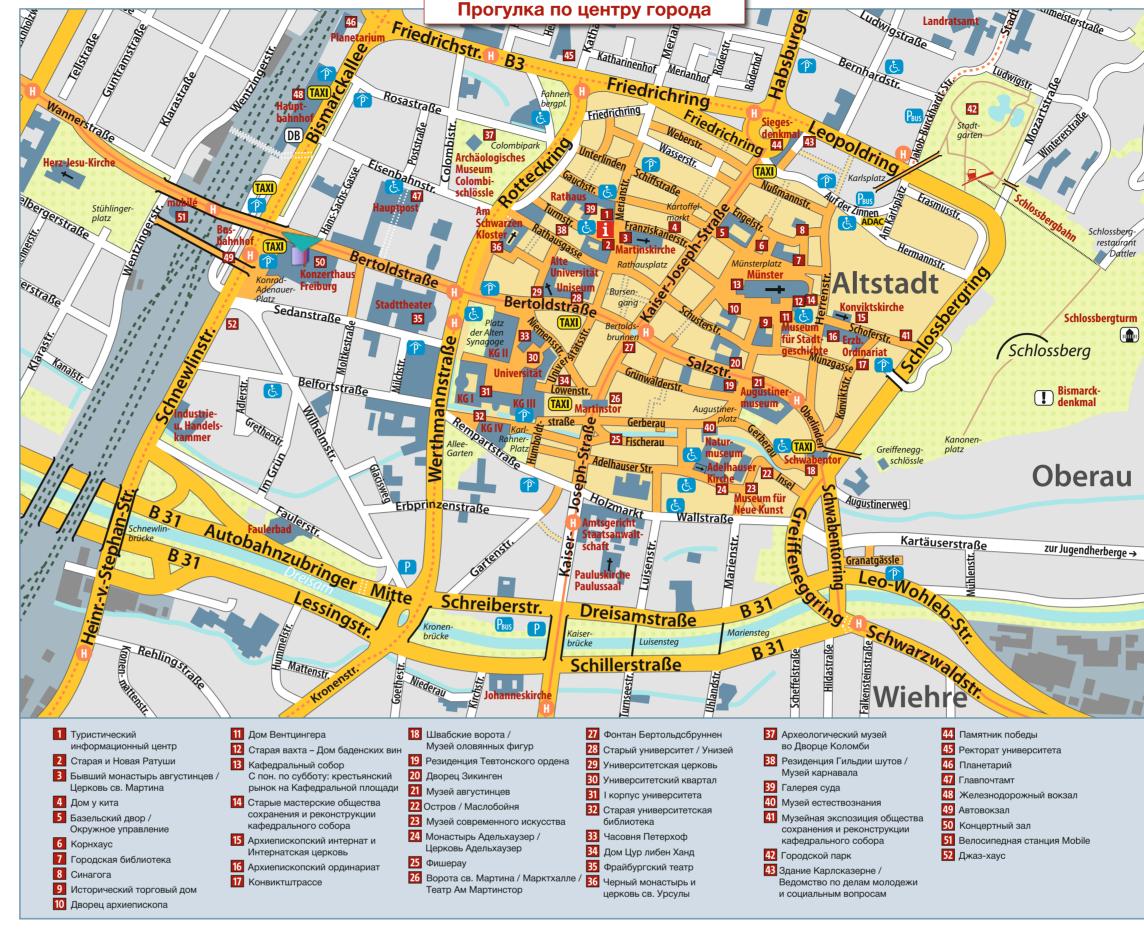
straße), вы попадаете на Соборную площадь (Münsterplatz), которая является центром пульсирующей жизни города. На южной стороне площади ваше внимание привлечет красный фасад Исторического торгового дома (Das Historische Kaufhaus) 9, в котором в 16 веке располагались таможня, администрация торгового рынка и финансовые органы.

Со стороны великолепных аркад этого здания простирается лучший вид на Кафедральный собор, строительство которого длилось более 300 лет. В непосредственной близости расположены Дворец архиепископа (Erzbischöfliche Palais) 10 и Дом Вентцингера (Wentzingerhaus), в котором находится Музей истории города 11. Пройдя по улицам Herrenstraße, Münzgasse и Konviktstraße 17, которые являются великолепным образцом реконструкции старого города, вы выйдете к Швабским воротам (Schwabentor) 18. В двух шагах отсюда находится самая старая гостиница Германии «У красного медведя» (Zum Rote Bären). Отсюда мы пройдем к площади Августинцев (Augustinerplatz), где в здании бывшего монастыря августинцев-иеремитов расположился Музей августинцев 21 .

Совсем недалеко отсюда находится живописный уголок города бывшее предместье ремесленников Gerberau и Fischerau 25. Пройдя вдоль ремесленного канала, вы выйдете к воротам Св. Мартина (Martinstor) 26, а далее пройдя по улице Bertoldstraße, вы окажетесь у старого здания университета 28 и в университетском квартале 30. Оттуда, через площадь Старой синагоги, мимо городского театра 35 и Черного монастыря 36, вы попадете в парк Коломби, где расположен дворец-вилла Коломби (Colombischlössle) 37. Далее, пройдя по Turmstraße, вы выйдете к старейшему административному зданию Фрайбурга, так называемой Галерее суда (Gerichtslaube) 39, расположенной за зданием Старой Ратуши, которое является конечным пунктом нашей экскурсии по городу.









і Центр туристической информации

экскурсоводом)

замковую гору

📮 2 🔿 Siegesdenkmal

Исторический торговый дом

→ Bertoldsbrunnen

1+2+3+5

Подъемник на

(экскурсии с

Ботанический сад

☐ 2 → Hauptstraße

Спортивный комплекс

☐ 1 → Hasemannstraße

Общежитие Гёте-Института☐ 1+3+5 → Eschholzstraße

Канатная дорога Шауинсланд Д 2 Д 21 → Talstation

или Römerhof

Людвига,

— Аэродром

= 11 + 22

Корпус 1-4

Выставочный комплекс

Концертный зал

Планетарий

1+3+5 27 → Stadttheater

 $\frac{1}{4}$ 1+3+5 \rightarrow Hauptbahnhof

 $\frac{1}{2}$ 1+3+5 \rightarrow Hauptbahnhof

□ 10+14 → Am Planetarium

Открытый и закрытый

Ледовый стадион

□ 22 → Schillhof

☐ 1 → Römerhof

10 → Berliner Allee,

туристская база

□ 10 → Falkenbergstraße

бассейны

